

«Bieler Schätze» Die städtische Kunstsammlung in der Stadtbibliothek:

« Wenn Augen hören / Quand les yeux écoutent »

Zweimal jährlich stellt die Kunstsammlung der Stadt Biel eine Auswahl ihrer Werke zu einem bestimmten Thema vor. Für die aktuelle Ausstellung wurde die Musik als roter Faden gewählt. Auch wenn die Musik zu den immateriellen Kulturformen

gehört, steht sie doch häufig im Dialog mit der bildenden Kunst. Die hier ausgestellten Werke zeugen von dieser Beziehung, mal explizit, mal eher subtil.

Vier Künstler der Kunstsammlung wurden aufgrund ihrer einzigartigen Beziehung zur Musik ausgewählt. Beim einen kommt diese in der direkten Darstellung eines Konzertrausches zum Ausdruck. Bei einem anderen ist die Musik integraler Bestandteil des Schaffensprozesses. Bei einem weiteren wird sie zur Muse. Und schliesslich erinnert ein Künstler an die Welt der Klänge, indem er auf Aufnahmegeräte anspielt, die den Ton einfangen.

Diese Ausstellung lädt dazu ein, die vielfältigen Wege zu erkunden, auf denen die Musik das künstlerische Schaffen der Sammlung durchzieht.

« Pépites biennoises » La Collection des arts visuels à la Bibliothèque :

« Wenn Augen hören / Quand les yeux écoutent »

Deux fois par année, la collection des arts visuels de la Ville de Bienne met en lumière une sélection de ses œuvres autour d'un thème spécifique. Pour cette nouvelle exposition, la musique s'est imposée comme fil conducteur. Si la musique appartient au registre immatériel, elle dialogue fréquemment avec les arts visuels. Les œuvres réunies ici témoignent de cette relation, tantôt explicite, tantôt plus subtile.

Quatre artistes de la collection ont été choisis pour la singularité de leur rapport à la musique. Chez l'un, elle surgit dans la représentation directe de la frénésie d'un concert. Chez un autre, la musique s'intègre au cœur même du processus de création. Ailleurs, elle se fait muse. Enfin, un artiste évoque l'univers sonore par allusion aux dispositifs d'enregistrement qui capturent le son.

Cette exposition propose ainsi d'explorer les multiples manières dont la musique traverse les pratiques artistiques de la collection.

Die Kunstsammlung der Stadt Biel online: La collection des arts visuels de la Ville de Bienne en ligne :





Georges Rechberger

georgesrechberger.com

«Le Saxophoniste», 1986, Acryl auf Baumwolle

Georges Rechberger (*1961 à Thoun) fréquente l'école d'arts visuels à Bienne entre 1977 et 1982. Depuis, il travaille comme peintre indépendant. En 1986, il entreprend un voyage de deux ans autour du monde et vit depuis 1987 au Brésil.

Avec « Le Saxophoniste », Rechberger restitue l'énergie vigoureuse d'un moment d'intensité musicale.

Deux hommes se retrouvent face à face, dans le feu de l'action d'une représentation musicale. Le premier, au saxophone. Le deuxième, dont le chapeau vacille, comme emporté par l'élan de la scène. Les larges traits de pinceau évoquent un geste rapide, semblant donner corps à un moment capturé sur le vif, cherchant à fixer l'éphémère.

Georges Rechberger (*1961 in Thun) besucht zwischen 1977 und 1982 die Schule für Gestaltung Biel. Seither arbeitet er als unabhängiger Maler. 1986 unternimmt er eine zweijährige Reise rund um die Welt und lebt seit 1987 in Brasilien.

Mit «Le Saxophoniste» fängt Rechberger die kraftvolle Energie eines intensiven musikalischen Moments ein.

Zwei Männer stehen sich gegenüber, in voller Aktion während einer musikalischen Darbietung. Der erste spielt Saxofon. Der zweite trägt einen Hut, der vom Kopf abhebt, als ob er vom Elan der Szene mitgerissen würde. Die breiten Pinselstriche erinnern an eine schnelle Geste, die einen im Augenblick eingefangenen Moment zu verkörpern scheint und versucht, das Vergängliche festzuhalten.



Marcel Freymond

marcelfreymond.com

« Semipermeable I », 2023, huile sur toile

[Marcel Freymond – Galerie König Büro](#)

« Semipermeable II », 2023, huile sur toile

[Bieler Tagblatt 7.6.2023](#)

[« Tensions », œuvre sonore, audiofile mp3, 12 min](#)

Dans son œuvre, Marcel Freymond (*1983 à Bienne), artiste biennois plusieurs fois lauréat du Prix Anderfuhren (2010, 2013) et diplômé de l'Ecole d'Arts Visuels Berne et Bienne, accorde une place centrale à la performativité et à la multisensorialité. Sa pratique dépasse la dimension visuelle, engageant également le corps, le geste et le son. La création sonore occupe ainsi une position essentielle dans son travail, traversant sa démarche artistique.

Les œuvres « Semipermeable I » et « Semipermeable II » en sont un bel exemple. Lors de leur réalisation, l'artiste enregistre les sons produits par le contact du pinceau avec la toile. Ces traces sonores, rassemblées dans une œuvre sonore, complètent la contemplation de ces œuvres.

En invitant le public à regarder les toiles tout en écoutant la création de celles-ci, l'artiste active plusieurs registres sensoriels. La peinture ne se limite plus à l'image, elle devient action, elle reçoit une temporalité. Freymond donne voix à l'acte de la peinture.

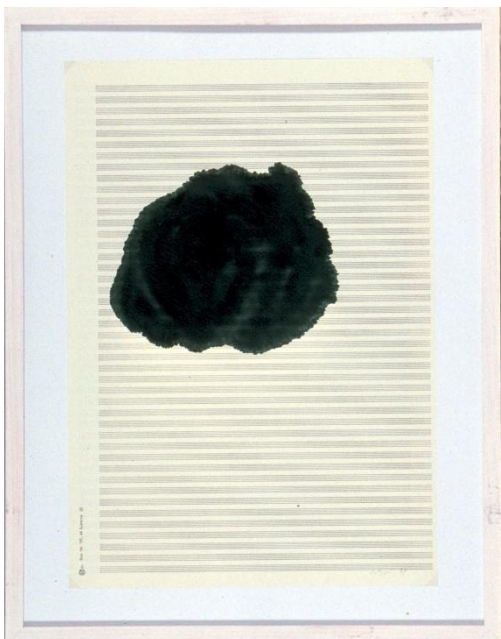
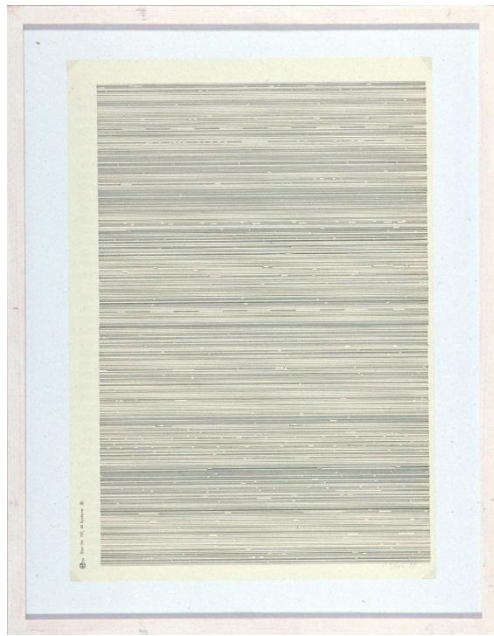
Nous vous invitons à écouter l'œuvre sonore qui accompagne ces tableaux. Quels sons imaginez-vous avoir été produits lors de leur création ? Comment votre perception change-t-elle lorsque l'ouïe accompagne le regard ?

•

Marcel Freymond (*1983 in Biel), Bieler Künstler, mehrfacher Preisträger des Prix Anderfuhren (2010, 2013) und Absolvent der Schule für Gestaltung Bern und Biel, räumt der Performativität und Multisensorik einen zentralen Platz ein. Sein Schaffen geht über die visuelle Dimension hinaus und bezieht auch den Körper, die Geste – und den Klang mit ein. Die Klangkunst nimmt somit einen wesentlichen Platz in seinem Werk ein und durchzieht seinen gesamten künstlerischen Ansatz.

Die Werke «Semipermeable I» und «Semipermeable II» sind ein schönes Beispiel dafür. Während er an ihnen arbeitet, nimmt der Künstler die Geräusche auf, die beim Kontakt des Pinsels mit der Leinwand entstehen. Diese Klangspuren, die in einem Klangkunstwerk zusammengefasst werden, ergänzen die Betrachtung dieser Werke.

Indem er das Publikum einlädt, die Leinwände zu betrachten und gleichzeitig deren Entstehung zu lauschen, aktiviert der Künstler mehrere Sinneswahrnehmungen. Die Malerei beschränkt sich nicht nur aufs Bild, sondern sie wird zur Handlung, sie erhält eine Zeitlichkeit. Marcel Freymond verleiht dem Akt des Malens eine Stimme.



Notenblatt, 1994, Zeichnung auf Papier

[Archiv Kunsthaus Grenchen](#)

Notenblatt, 1994, Zeichnung auf Papier

kultum.at

Notenblatt, 1994, Zeichnung auf Papier

Notenblatt, 1994, Zeichnung auf Papier

Notenblatt, 1994, Zeichnung auf Papier

Peter Gysi (*1955 in Chur, lebt und arbeitet in Burgdorf) ist seit 1979 als Künstler tätig. Von 1983 bis 2003 lebt Gysi in Tschugg und arbeitet in Biel. Während dieser Zeit konzipiert er das Projekt «5 Kreise» im Strandbad Biel und wird 1993 mit dem Prix Anderfuhren ausgezeichnet.

Der Künstler interessiert sich für die Serialität: die regelmässige Wiederkehr der Dinge, deren Ordnung und die Sequenzen. Seine Werke konzentrieren sich auf die Wiederholung des Gleichen – und auf zeitliche und unerwartete Durchbrechungen, die auftreten können. Das Thema Musik ist im Werk von Peter Gysi auf unterschiedlichste Art und Weise präsent: in seinen Performances, in denen er Titel aus dem Gebiet der Musik entlehnt, oder auch in einer Arbeit über die Begegnung von Partituren und Sternenkarten.

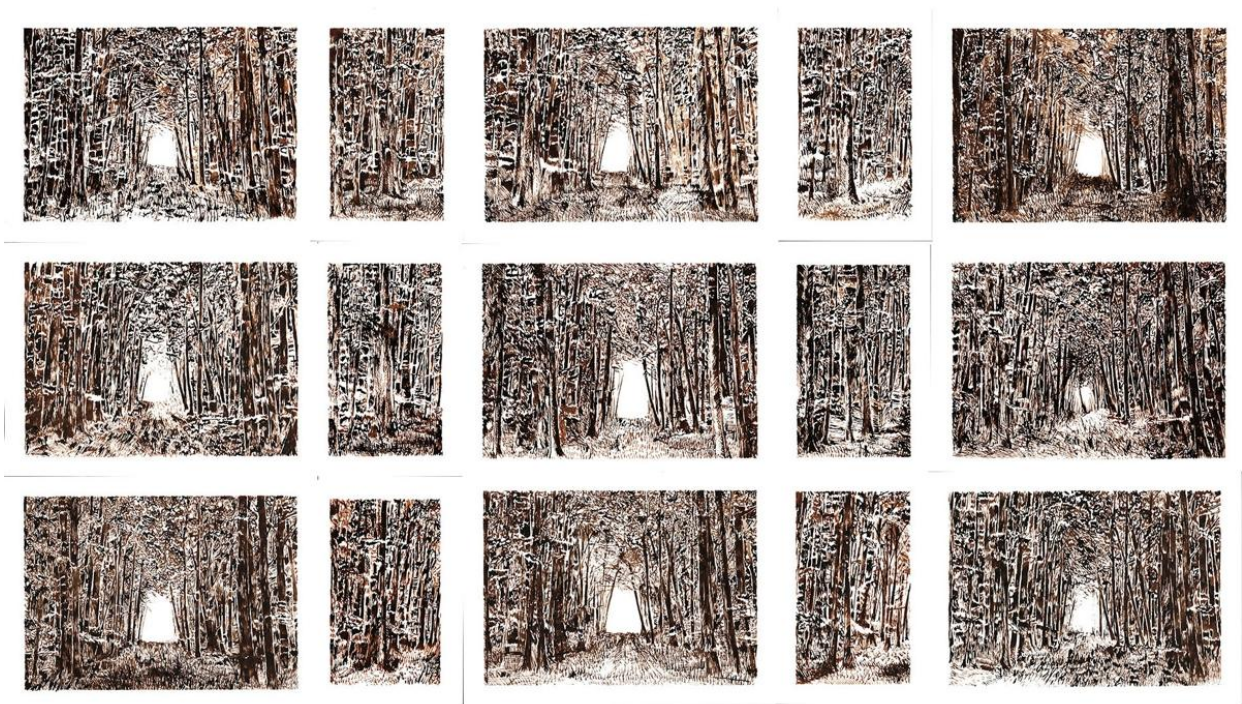
Seine Bilderserie «Notenblatt» verkörpert diese verschiedenen Facetten seines Schaffens: Alle Notenblätter gleichen sich, aber bei genauerem Hinsehen kann die betrachtende Person erkennen, dass jedes einzigartig ist. Die Noten werden zu Strichen, deren unerwartete Unterbrechungen Pausen, Atemzüge und *Sostenutos* andeuten. Dieses Werk ist eine Hommage an die Musik, die Gysi als seine Muse bezeichnet.

▪

Peter Gysi (*1955 à Coire, travaille et vit à Berthoud) est actif en tant qu'artiste depuis 1979. Gysi vit à Tschugg et travaille à Bienne entre 1983 et 2003. Pendant cette période, il est lauréat du Prix Anderfuhren en 1993 et conceptualise le projet « 5 Kreise » à la Plage de Bienne.

L'artiste s'intéresse à la sérialité : à la périodicité des choses, leur ordre et les séquences. Ses œuvres se concentrent sur la répétition du même - et la disruption temporelle et inattendue qui peut s'y introduire. La musique est traitée de maintes manières dans l'œuvre de Gysi : dans ses performances, où il emprunte des titres au registre de la musique, ou encore un travail sur la rencontre de partition et de cartes stellaires.

Sa série de tableaux « Notenblatt » incarne ces différentes facettes de sa production : chaque partition se ressemble, mais en s'y penchant plus sérieusement, le public peut remarquer que chacune est unique. Les partitions deviennent traits, où la rupture inattendue laisse suggérer des silences, des respirations, des *sustenati*. Cet œuvre fait hommage à la musique, que Gysi qualifie comme étant sa muse.



Jerry Haenggli

www.jerry-haenggli.com

2015, Darker with the day, Take 1-15, encre de Chine sur papier

[Bieler Tagblatt 9.9.2015](#)

[Nick Cave "Darker with the day" \(Youtube\)](#)

Jerry Haenggli, Bieler Künstler (*1970 in Vevey), mit dem Prix Kunstverein Biel (2017) ausgezeichnet, stammt aus einer Schweizer Künstlerfamilie und ist ein bekanntes Mitglied der Bieler Kunstszene. Er bewegt sich seit jeher in einem von der Musikkultur geprägten Umfeld – ob bei seiner Arbeit in einem Plattenladen, als Schlagzeuger oder durch seine Liebe zur Punk-Musik.

Diese Prägung überträgt sich direkt auf das Werk **Darker with the day, Take 1-15**, inspiriert vom gleichnamigen Song des Sängers Nick Cave. Zwei Bilder werden als Serie gezeigt. Das erste zeigt einen Weg in einem Wald, das zweite konzentriert sich auf einen Baum. Aber keine Version der beiden Motive ist genau gleich wie eine andere: jedes Werk weicht vom vorhergehenden ab, sei es durch den Blickwinkel der betrachtenden Person, die Farbe oder die Linienführung. Ähnlich wie bei den «Takes» in einem Tonstudio – aufeinanderfolgende Aufnahmen desselben Musikstücks – wiederholt der Künstler das gleiche Thema mit subtilen Variationen. Jede Variante wird so zum visuellen Äquivalent einer neuen Interpretation desselben Klangmotivs.

Issu d'une famille d'artistes suisses, Jerry Haenggli, artiste biennois (*1970 à Vevey) est lauréat du Prix Kunstverein Biel (2017) et bien connu sur la scène artistique biennoise. Il évolue depuis toujours dans un univers profondément marqué par la culture musicale – que ce soit dans son travail dans un magasin de disque, sa pratique de batteur ou par son amour pour la musique punk.

Cette imprégnation se transpose directement dans « Darker with the day, Take 1-15 », inspirée par le chanteur Nick Cave et sa chanson éponyme. Deux images sont déclinées en série. La première laisse voir un chemin dans une forêt, la deuxième se concentre sur un arbre. Toutefois, aucune version de ces deux motifs n'est strictement identique à l'autre : chaque œuvre diverge de la précédente, que ce soit par sa perspective, la couleur ou le tracé. À l'image des « takes » en studio — ces prises successives d'un même morceau — l'artiste répète un même thème tout en établissant des variations subtiles. Chaque déclinaison devient ainsi l'équivalent visuel d'une nouvelle interprétation d'un même motif sonore.